柏市 否更是必须

No.440 2021年(令和3年)10月27日

- 発 行/柏市商店会連合会 柏市東上町 7-18 柏商工会議所会館 508 TEL.04-7163-7421 FAX.04-7163-5151
- URL/http://www.kashiwa-shouren.jp/

新型コロナウイルス感染症に

商連まつり(第8回柏商業祭

- MAIL / info@kashiwa-shouren.jp
- 発行人/会長 笠原輝幸
- 集/広報委員会

されていく事が報じられていま な治療薬が年度内に開発・提供 限等の制約が続いてまいりまし たが、ワクチン接種が進み、様々 様々な自粛や営業時間制

柏市商店会連合会も、本格的

ている・元気な柏」をアピール 画を組み立ててまいります 客様へ感謝を伝え、「柏は頑張っ お買い物をお楽しみいただくお 会、商店会加盟店、 していくため、今年度のかしわ ズ加盟店に効果的な事業活動計 な事業再開を目指し、 市内の消費喚起を促し、 、サポーター 加盟商店 柏で

ŧ ますので、加盟店の皆様にはプ としてプレミアム商品券事業を ミアム商品券』を発行します。 負けるな! がんばるゾウプレ レミアム商品券の取扱い店舗と 定着していきたいと考えており しての参加をお願いします。 また、今後も秋の商店会名物 昨年に引き続き『コロナに

開催内容

セットを販売します。 人様1セット限定で、2500 枚。プレミアム40%) ミアム商品券 5000円で7000円のプレ プレミアム (500円券×14 商 品品 を、 消費喚起 券 は

は11月1日(月)から、 (水)~11月30日

楽部へ入会(会費月 う中小商店には、 お願いします。 だき、取扱参加協力を わ商連サポーターズ倶 1000円) していた い、商店会がないとい かし

12 月 15 日 店で利用できます。 1月16日 (日) まで、 は総額1750万円 プレミアム商品券のご利用は (水) から2022年 取扱登録

5000円で7000円分のプレミアム商品券を抽選販売。応募締切は

11

月 30 日

火

かしわ商連まつり(第8回柏商業祭)

今年もやります!

がんばるゾウプレミアム商品券

らびにステッカーを掲示をお願 扱登録店申込書に店名、 登録店は目印としてポスターな 商店会長へお申込みください。 会加盟店は全店参加。 取扱登録店は、基本的に商店 業種などをご記入の上、 商品券取 電話番

にPR活用していきます。 しわ商連まつり特設サイトを公 商連ホームページなどに、 取扱登録店情報を効果的 応募受付は11月10日

開し、

商店会に入っていな

into@kashiwa-shouren.jp 会事務局 204.7163.74 取りまとめて現金にて換金しま お問合せは、柏市商店会連合 換金については、 (換金日は1月下旬の予定) (月•水•金

昨年の経験を生かし、 ター等で告知し、応募はがきは ンターネット上と商連のポス 各商店会加盟店・サポーターズ プレミアム商品券の販売は 事前にイ

選の上で、当選者に通知します 者を募集。12月1日(水)に抽 募。11月30日必着)で購入希望 記入の上、切手を貼って郵送応 ト上と応募はがき(必要事項を 購入希望者は、 プレミアム商品券の販売は、 インターネッ

12 月 10 日 せします。 販売所などは、はがきでお知ら きます。当選者には、販売日時、 などを区切って購入していただ 会指定販売所(柏市駅周辺、 感染症対策を徹底した参加商店 南部など)で、日時と人数 (金)・11日 (土)・12 新型コロナウィルス

13時~17時 商店会で



の販売

●プレミアム商品券



柏市の飲食店を応援!

最大30%戻ってくるキャンペーン

ト還元事業が始まります。 食店キャッシュレス決済ポイン を利用した柏市の飲

して決済すると、ご利用金 中2月28日(月)まで、柏市 年2月28日(月)まで、柏市 12月1日(水)から令和4

額の最大30%(1回の決済 の PayPay ボーナスを付与 の PayPay ボーナスを付与 します。期間中に、最大 30000円相当まで付与

業者及び個人事業主に限飲食店で、原則,中小企対象店舗は市内全域の

店が必要となります。 PayPay が利用できる飲食店が対象ですので、PayPay への対

PayPayボーナス付与対象者は、対象店舗の利用者で、利は、対象店舗の利用者で、利しています。PayPay 残高・ヤフーカード・PayPay 残高・ヤフーカード・PayPay が対象です。たい(一括のみ)が対象です。ただし、PayPayボーナスは、決だし、PayPayボーナスは、決済日から30日後に付与されます。キャッシュバックされた

で利用が出来ます。 下を含む全国の PayPay 加盟店 で利用が出来ます。

また、PayPayで実施する複数のキャンペーンが適用されるい場合がされ、重複適用されない場合があります。重複適用されない場合があります。重複適用されない場合があります。重複適用された場合でも、付与率は最大6・5%と

を目的としています。
内外からの誘客による消費喚起へのお客様ご来店の推進と、市このキャンペーンは、飲食店

で、注目して下さい。 月上旬に予定されていますの 手・ンペーン内容の告知は、11

光ヶ丘商店会

「キララ&うらら大捜索!」開催 ※

ジャの0-11-(-1)に近にて、シャナニア・光ケ丘商店会では、10月1日 ララ&うらに

「ニー・ベート・スートリー・ララ&うらら大捜索1』ARイ

Rイ くれんぼ! キララとうららがかった 光ヶ丘団地エリアに商店会キャ

期間中に、

光ヶ丘商店会&

フト券や商店会商品券、

お子様

T. A. R. アプリ「COCOAR」 でスキャンすると、キララとうららが飛び出したキラとうららが飛び出したキラを撮ってスマホに保存 して、商店会公式LIN ト獲得!

ると、抽選で Amazon ギれたキララとうららを探れたキララとうららを探れたれる

をあつめています。

商店会公式LINEアカウンプレゼント!

歴史探訪をしながら、ポイント歴史探訪をしながら、ポイントを友達追加して、撮影した写中の期間の中で、光ケ丘巡りと月の期間の中で、光ケ丘巡りととも達は、光ケ丘団地エリアのども達は、光ケ丘団地エリアのども達は、光ケ丘団地エリアのともでは、光ケ丘団地エリアのともでは、光ケ丘団地エリアのともでは、光ケ丘団地エリアのといる。これを対して、撮影した写表がある。これを対して、撮影した写表がある。これを対して、撮影した写表がある。これを対して、場影した写表がある。

スマホ決済アプリによる事例を学ぶ

9月3日(木)の定例理事会で、スマホ決済アプリ『pring で、スマホ決済アプリ『pring pring を講師に、ポイントカー ドシステムの説明会が行なわれ

pringのようなアプリによるスマホ決済によるキャッシュレス、ポイント付与、電子プレミアム商品券の仕組みなどを学びアム商品券の仕組みなどを学びました。

イベント情報

11月23日 (火)~12月26日 (日)・ 第8回理事会 11月25日 (木)・ 広報委員会 11月5日 (金)

お知らせ

●商連では、商連の公式サイトとして、ホームページを公開し

事務局からの連絡下さい。

各商店会、各加盟店で閲覧頂き、内容の確認をお願い致します。内容の正に、写真の差し替す。内容の訂正、写真の差し替す。内容の前に、写真の差し替で、お早めに商連事務局までごで、お早めに商連事務局までご

●事務局からの連絡事項や会議のご案内等は、Alrit の掲示板、のご案内等は、Alrit の掲示板、のご案内等は、Alrit の掲示板、ので案内等は、Alrit の掲示板、

https://kashiwa-shouren.jp

柏市役所 経済産業部商工振興課より

情報提供

0)

お願

しくお願いいたします。
はくお願いいたします。
にくお願いいたしますが、商工振興課まで情報提供いただきますよう、よろは報を把握された場合につきましては、お手数をおかけいた報がありました時や、会員外の市内事業者についても同様の報がありました時や、会員外の市内事業者についても同様のは、おは、というには、おいたのでは、おいたでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、おいたのでは、またのでは、またのでは、おいたのでは、おいたのでは、またいでは、またのでは、またのでは、またいでは、またのでは、またいでは、またのでは、までは、ま

柏市役所 経済産業部商工振興課

直通電話番号 04・7167・1141

FAX 04.7162.0585



商連プレミアム商品券&飲食店 PayPay 30%キャッシュバックを効果的に活用する情報発信



く9月30日をもって解除されま 大による緊急事態宣言もようや 型コロナウイルス感染症感染拡 は11月中旬になる予定です。新 ファッションショーが始まるの がしています。木々の美しい シーズンに向かっている感じ 季節は確実に本格的な秋の

思っています 活は、常に制限を受けていたと いられる日々が続き、日常の生 置が続く厳しい感染症対策を強 事態宣言やまん延防止等重点措 2021年はほぼ毎日、

始まると思っています。 年当初には確実に大きな変化が 薬等の提供も年内から2022 進んでいます。ワクチン・治療 除後は感染者数の減少が確実に 協力によって、緊急事態宣言解 り、ワクチン接種が多くの人々 状況により人流の減少につなが に広がり、国民の様々な努力や 第5波のすざましい感染拡大

政府も新たに岸田内閣がス

タートし、世の中は、withコ ロナの生活環境を取り戻してい く状況に入り始めたと感じてい

事業が始まります。 用した飲食店キャッシュバック らに、柏市による PayPay を利 ばるゾウプレムアム商品券」の げます。商連といたしましては、 解を頂戴し、心より感謝申し上 販売事業を実施いたします。さ 12月に昨年に引き続き、「がん 商連活動にご協力ならびにご理 様々な制限下の中において、

伺っています。 と30%のキャッシュバックが行 バックは柏市内飲食店におい 券(プレミアム40%)の販売、 店で利用出来る仕組みになると は飲食店に限らず PayPay 加盟 シュバックされたプレミアム分 てPayPayにてお支払いをする われる事業になります。キャッ 柏市による PayPay キャッシュ 5000円で7000円の商品 商連のプレムアム商品券は

Rチャンスになると考えていま 開始されることは、 会・商店会加盟店・サポーター ズ加盟店の皆様には、大きなP 大きな還元事業が12月から 加盟商店

これまで、情報発信への取り

でもデジタルでも自店の情報を えしてまいりました。アナログ 組みや情報発信の重要性をお伝 ています。 のチャンスが訪れてきたと思っ 情報発信によるお客様へのPR してまいりました。今まさに である事を一年をかけてお伝え 発信し、継続していく事が大切

ないと思います。 なか足を運ぶ行動には出てくれ 客様は入手出来る情報量や情報 する情報量によって御利用率が PayPay キャッシュバックキャ 届く情報がないお店には、 セレクトしてきます。お客様に の内容によって、訪れるお店を ンペーン事業はお客様にお届け 左右されると考えられます。お 商連プレミアム商品券及び 、なか

れていく状況に応じて、新たな 応じてきたお店の皆様やお客様 感染症による自粛や行動制限に 行動を広げていくと考えられま コロナ対策のもとで、少しずつ は、様々な規制緩和措置が行わ 今まで、新型コロナウイルス

PayPay キャッシュバック事業 でお店をPRしていくチャンス 商品券事業や行政による飲食店 12月に始まる商連プレムアム コロナ禍の日々の生活の中

> PayPay キャッシュバック事業 開始していく事が大切だと思っ が訪れていると考えて諸準備を なチャンスであると私は思って え出来る事は皆様にとって大き ています。プレミアム商品券 において、新しいお客様をお迎

繋げていってもらいたいと思っ 事業を、最大限にお客様集客に の消費喚起を目標としていま キャッシュバック事業は5億円 る状況の中での様々な消費喚起 す。是非とも、コロナ禍におけ 1750万円、行政の PayPay 商連プレミアム商品券事業は

始まると思っていただきたいと 経済環境を整備していく時代が しながら、コロナ禍の生活環境 ないと考えられています。しか は、世の中から無くなることは 新型コロナウイルス感染症

ではないかなと思います。 常連のお客様が来店して、

信の大切さもお分かり頂けるの 届けできたらどのようになるか されているお客様にも情報がお お客様にとって嬉しい情報であ 主からいただける情報は常連の を考えていただけると、情報発 ると思いますが、お店を気にな

> 共有や新しい情報を得ながら活 様々な機関に情報を持ち寄り 様が繁栄していただく為に、共 店様、サポーターズ加盟店の皆 店会の皆様、加盟商店会の加盟 動を行っています。 に考え、情報を共有しながら 柏市商店会連合会は、加盟商

ています。 のご相談やご提案も随時受け付 ポーターズ加盟店様からの直接 ミュニティーを重要視して活動 ウイルス感染症との共存の生活 連絡いただけると有難いと思 の中で、しっかりと繋がりとコ けておりますので、お気軽にご して行きたいと思っています。 商連は、商店会加盟店様やサ 長期化している、新型コロナ

おいて、地元商店会、中小個店 だける大切なお客様だと思って 盟店の皆様ですし、訪れていた のは、加盟店・サポーターズ加 商店会を支えていただいている ると常に考えています。商連 の皆様の力は本当に大きな原動 意見やご協力が大切な現況であ 力になります。柏市内商業発展 **継続のために、皆様の大切なご** 柏市内商業を支えていく事に

な規制緩和措置が始まります。 コロナ禍の生活における様々

> ば有難いと思っています。 PayPay キャッシュバック事業 是非、プレミアム商品券事業・ を結集出来ればと思っていま ながら、柏市内商業の繁栄に力 共に意見交換・情報共有を行 す。ご意見やご提案につきまし ても、随時お待ちしています。 とともに、繋がりを強化出来れ

変化していく中でのご提案・ご 上げます。 協力を何卒、宜しくお願い申し に感謝申し上げながら、時代が 柏市の商業繁栄に皆様のお力

商業発展を持続化して行くため を伺いながら、この先の柏市内 として活動をしてまいりますの 皆様と共に、働く商店会連合会 の皆様・サポーターズ加盟店の ております。皆様の様々なお話 す。皆様お一人お一人のお考え 行ければと考えておりますの で、何卒よろしくお願い申し上 に、加盟商店会の皆様・加盟店 で、重ねてお願いを申し上げま やお気持ちが重要だと常に考え 変化対応の体制を共に作って

頑張ってまいりましょう!



人との接触を8割減らす、10のポイント

緊急事態宣言の中、誰もが感染するリスク、誰でも感染させるリスクがあります。



待てる買い物は

スーパーは1人 または**少人数で すいている時間に** 1

飲み会は



場所を選ぶ

6 診療は遠隔診療 定期受診は間隔を調整

仕事は在宅勤務

筋トレやヨガは 自宅で動画を活用

通販で

新型コロナウイルス感染症 自宅でできる抗原検査

MedQuick x Forus

8 飲食は 持ち帰り 宅配も

9

通動は医療・インフラ 物流など社会機能維持 のために

キットの取扱を開始していま ナウイルス感染症の抗原検

全加盟店で申込が出来、

会話は 10 マスクをつけて

3つの密を 避けましょう 1. 換気の悪い密閉空間 2. 多数が集まる密集場所 間近で会話や発声をする密

咳エチケット・ 換気や、健康管理 も、同様に重要です

光ケ丘商店会では、

新型コロ

できます 陰性・陽性がすぐその場で分かる抗原検査キット

込後3日程度でお客様にお渡し

4.900 円 (税込)









MedQuick なら、全て解決できます



笑連川柳募集中!

身のまわりのちょっとした出来事を、

五・七・五にまとめて川柳を作ってみませんか?

ファックス

かメールで商連事務局まで。

ご応募をお待ちしております







み取りますと、検査方法の動画

春で 2 15 そ 9 61 ۲ そ なに 1 で 連 ŧ か企 值 11 上 む げ 柳 イ 0 花 ボ ざ 1 ス h

海 浑

コロナウイルス抗原検査キット

<u>්</u>

取

光ヶ丘商店会

けられ、陽性反応が出た場合は、 無料でPCR検査を受ける事が まれています 医師によるオンライン診察も受 個4900円 保健所へのサポートも含 (税 込)

090.4425.3241) 扱できます。詳細は笠原会長(販売手数料は、 チラシ写真を COCOAR で読 商連加盟商店会でも申込取 1 個 0 Ŏ 2



が閲覧出来ます。お試し下さ

扱 商連加盟店紹介コーナー

写真をARアプリ(COCOAR)で読み取りますと、動画が閲覧出来ます。

【五十肩】で、最近どんどん関節が固くなってきた…

【椎間板ヘルニア】と診断され、電気治療を続けているが本当に治るか不安… 【変形性関節症】と言われ、注射をしているが、根本的に治す方法を知りたい! 【外反母趾】で、どんなクツを履いても痛くなって困っている…

こんな方のためになることこそが、私の志事です! ご存知あればご紹介頂けると嬉しいです!!

柏銀座通り商店会

Physio-studio プラスワン



2人に1人は紹介・クチコミで お越しいただいています。

『原因解明~根本解決~再発予防』を トータルサポート!

http://www.physiostudio-plus1.com/ 〒 277-0011 千葉県柏市東上町 3-4 (JR 常磐線 柏駅東口より徒歩9分、駐車場1台完備)

COCOAR

R

アプリ

ションや3Dデータ、

商連だよりの商連加盟店紹介コーナ

Rアプリでお店のPRを-

セージ、お勧め商品

(逸品)の

で、

、商店の紹介、店主からのメッ 商連だよりに掲載するだけ

ル お店のPRをしてみ 商連だよりの紙上で を利用して、

張現実」と呼ばれています。ス Reality」の略で、日本語では で見ると、現実世界にナビゲー マートフォンやARグラス越し Augmented 拡

されています。

「COCOAR(ココア ントでの利用をはじめ、 のデジタルコンテンツが出現 現実世界に情報を付加して

販売促進に使われたりと、 くれる技術です。ゲームやイベ

R と

は、

の幅広さから多くの企業に注目 企業の広告やプロモーション・ われたり、ビジネスの分野でも 野で業務効率や生産性向上に使

産業分 コアル)』をダウンロードして

の読み取り用のマーカーに設定

スマートフォン上に起動させる アプリのカメラで画像をスキャ ことができます うすることにより、 動画などを

任意の画像をARコンテンツ

下さい。『COCOAR』を起動し、

能です。 としたおもしろ紹介にも対応可 や布施弁天などなど)、 近くの観光名所 ちょっ (柏神社

ドでARアプリ『COCOAR(コ

最初に、

スマホにQRコー

連事務局までお気軽にご相談く ご希望の商店会、

商店は、